

170  
In 1  
sp. 2

UNIVERSITY OF HAWAII  
LIBRARY

**STANDARD**  
OF  
**MORAL CONDUCT**  
AND  
**SOCIAL ETHICS**



Hawn.  
BJ1531  
I58

**HONOLULU, HAWAII**  
**U. S. A.**

The world could not exist without the sunbeams, yet you cannot catch them. Life would not be life without the heart-throbs, yet you cannot control them. The soul is God's image within you, yet you cannot fathom it. So character, though beyond our ken, is the most positive force in your life. And it manifests itself in what you inspire in others of kindness, faith and nobility of purpose.

Hawn.  
BJ1531  
I58

## Foreword

This Interracial Standard of Moral Conduct and Social Ethics, is the result of many months of careful deliberation by leading representatives of the various racial groups living in the Territory of Hawaii.

No one race dominated in its preparation, but each racial group submitted what it considered to be the best code of its own culture. Upon comparison, it was found that all agreed upon the basic fundamentals of moral conduct, and the points of agreement became the Interracial Moral Code.

As it stands, it represents an attempt to provide a simple moral code for the use of teachers and leaders engaged in character education work among the young people of these islands, and at the same time it aims to point out some of the agencies which are instrumental in causing the downfall of many of the youth of this generation.

The use of this code will provide a means of coordinating the work of the school with that of the church and the home. The schools will thus be enabled to make an important contribution to the character education of their students, and it will be easier for the churches and religious institutions of the islands to influence these students to live a spiritual and useful life for themselves and the community.

It is the responsibility of ministers to formulate plans for religious education of youth in the churches and homes, and to lead in realizing them and it is the responsibility of educators to work out some great plan for character education in the schools, and if they work together in harmony, it will tend to build up a higher standard of morality in the community.

It is hoped that this Moral Code will prove helpful. It is not considered to be a perfect document. In its present form it is only tentative and the committee hopes that it will stimulate discussion and ultimately result in a more effective formulation, growing out of the discussions held by the young people themselves. To this end the sincere and earnest cooperation of every worker in the Territory is solicited in making it successful. For additional copies, information, or suggestions, address the chairman of the committee,

FRANCIS E. STAFFORD,  
P. O. Box 2907  
Honolulu, T. H.

## DRAFTING COMMITTEE

### ANGLO-SAXON

ROMANZO ADAMS

Professor of Economics and Sociology,  
University of Hawaii.

OREN E. LONG

Deputy Superintendent, Department of Public  
Instruction.

GALEN R. WEAVER

Minister, Church of the Crossroads.

### CHINESE

SHAO CHANG LEE

Professor of Chinese language and history,  
University of Hawaii.

\*MIN HIN LI, M. D.

President, Chinese University Club.

STEPHEN MARK

Minister, Chinese Church of Christ.

### FILIPINO

NICOLAS C. DIZON

Minister, Filipino United Church.

CAYETANO LIGOT

Filipino Labor Commissioner.

J. P. SEDANO

Social Secretary, Filipino United Center.

### HAWAIIAN

AKAIKO AKANA

Minister, Kawaihao Church.

JAMES AKIMO

Director, Pan Pacific Lions Club.

MABEL L. SMYTHE

Head Nurse, Palama Settlement.

### JAPANESE

K. C. KONDO

Professor of Japanese language, University of  
Hawaii.

TOKUJI KOMURO

Minister, Harris Memorial Church.

MASAICHI UYEDA

Secretary, Young Men's Buddhist Association.

### KOREAN

TAI SUNG LEE

General Activities Secretary, Nuuanu Y. M.  
C. A.

CHAN HO MIN

Minister, Korean Christian Church.

MISS HA SOO WHANG

Korean Secretary, International Institute.

### PORTUGUESE

M. B. JONES

Professor of Portuguese language, University  
of Hawaii.

JOHN C. LUIZ

Principal, Kaneohe Public School.

ANTONIO V. SOARES

Minister, Portuguese Evangelical Church.

### CHAIRMAN—FRANCIS E. STAFFORD

Professor of Chinese language, McKinley High  
School.

### SECRETARY—COLBERT N. KUROKAWA

Educational Director, Pan Pacific Union.

## Endorsed By

This Interracial Standard of Moral Conduct and Social Ethics has been endorsed by and is being used in the following institutions in the Territory of Hawaii:

### SCHOOLS

University of Hawaii  
Department of Public Instruction—185 schools  
Bureau of Oriental Language Schools  
149 Japanese; 13 Chinese; 11 Korean Schools  
Hawaiian Mission Academy  
Iolani School  
Kamehameha School  
Korean Christian Institute  
Mid-Pacific Institute  
Punahou School  
St. Andrew's Priory

### CHURCHES

Inter-church Federation of Honolulu  
The Hawaiian Evangelical Association — 109 churches including:  
Central Union Church                      First Foreign Church  
Church of the Crossroads                Kawaiahao Church  
Fort St. Chinese Church                Makiki Japanese Church  
64 Hawaiian; 17 Japanese; 13 Union; 8 Chinese; 5 Filipino;; 2 Portuguese churches  
The Methodist Episcopal Mission of Hawaii—28 churches including:  
Methodist Episcopal Church            Harris Memorial Church  
S. King St. Japanese Church            Fort St. Korean Church  
8 Japanese; 9 Korean; 10 Filipino churches  
The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints—55 churches  
Beretania St. Chinese Church of Christ  
Kewalo St. Christian Church  
Korean Christian Church  
Portuguese Evangelical Church  
Seventh-day Adventist Church  
United Filipino Church  
The Salvation Army

### OTHER ORGANIZATIONS

Army and Navy Y. M. C. A.  
Chinese University Club  
Chaplains' Conference, Haw. Dept. U. S. Army & Navy  
Central Y. M. C. A.  
Filipino United Center  
Honpa Hongwanji Mission  
International Institute of the Y. W. C. A.  
Institute of Pacific Relations  
Japanese University Club  
Korean University Club  
Kewalo Athletic Association  
Nuuanu Y. M. C. A.  
Pan-Pacific Union  
Palama Settlement  
Recreation Commission, City & County, Honolulu  
Women's Christian Temperance Union  
Young Men's Buddhist Association  
Young Women's Christian Association  
And many others

Moral Standard  
of  
Social Ethics

---

OBLIGATIONS

TO BE HONEST

TO BE LOYAL

TO BE JUST

TO BE PURE

TO BE LAW ABIDING

TO HONOR PARENTS

TO SHOW GOOD WILL TO ALL

TO OBSERVE THE SANCTITY  
OF MARRIAGE

---

DANGEROUS PRACTICES

Reading Impure Literature

Viewing Unwholesome Movies

Attending Improper Dances

Undue Familiarity Between Sexes

Joy Riding and "Jazz" Parties

Moral Standard  
of  
Social Ethics

---

VIRTUES

REVERENCE  
RESPECT  
TRUTHFULNESS  
KINDNESS  
MODESTY  
COURTESY  
COURAGE  
INDUSTRY  
BROTHERLINESS

---

VICES

IDLENESS  
VULGARITY  
IMPURITY  
GAMBLING  
INTEMPERANCE

## LIKENESS IN FUNDAMENTAL CULTURAL ELEMENTS

The peoples of Hawaii have come from many lands. Each people has brought its language, customs, traditions, ideals, and standards. Commonly we see the differences more clearly than we do the resemblances, but the resemblances are more important because more fundamental. In the interest of a better cooperation it is desirable that we see these fundamental likenesses.

According to the productions of the various ancestral lands, the peoples are nourished by different sorts of food, but the foods of all peoples have the same life sustaining and strength giving elements. So we speak different languages but all the languages alike serve for the communication of thought. Our beliefs differ in some respects but the discerning men of all races believe that love is better than hatred, that truth is better than falsehood, that justice is better than injustice. Our standards of conduct differ in detail but the old and tested standards of all peoples are for the purpose of helping men to live together more happily. There may be some differences in our traditional ideals but the worthy ideals of all ancient traditions incite us to better ways of living.

There is much that is common in these ideals and standards. There are certain virtues that are admired by the wise and good of all peoples. Justice, truth, and sympathy are needed by all peoples and in all ages. It is recognized in all countries that parents should protect and care for their children and that they should train them in ways that are right, while children have the corresponding duty of honoring their parents. All peoples teach the duty of courtesy although the forms of courtesy may differ. It is commonly recognized that husbands and wives should be faithful to each other and that chastity should be the rule of conduct. Likewise there are certain standards of business honor. A man must be faithful to a trust and must keep his promises.

Unfortunately it is true that there are many persons who do not live according to the standards and ideals of their national traditions. Among all peoples there are the unjust, the untruthful, the unfriendly, the bad. When peoples of different cultural traditions live together, the bad conduct of



some persons is doubly bad in its consequences. Besides the ordinary evil effects of badness there is the further misfortune that people of other national traditions observe this conduct and they are prone to think that it is according to the standard of the people to which the guilty men belong. Because of the bad conduct of some it comes to be believed that the people as a whole have a bad standard. This causes each people to have a mean opinion of the others. It gives rise to suspicion, fear, hatred, contempt. This difficulty arises partly from the differences in language. Men of different groups can not talk with each other.

This misapprehension of the moral standards of other peoples is a fruitful cause of bad conduct especially on the part of the young. If they follow their inclination to do evil they excuse themselves to their parents by saying that their bad conduct is according to the standard of some other race or people. Frequently it happens that the young people of one race makes the acquaintance of the evil minded of other races and not with the better members of society.

It is desirable therefore that the more thoughtful people of all racial groups shall try to understand each other. Each should know and appreciate what is worthy in the culture of all the others. Each should be able to distinguish between the worthy standards of the other peoples and the bad ways of living of some misguided persons.

For youth generally such understanding is not easy. There is much danger of error. Ordinarily their experience is not sufficient and sometimes it is not of the right sort to give wisdom. For this reason it is good for the boys and girls of the second generation of all immigrant races and nationalities to hold the worthy standards of their parents in honor. They should not think that the best way to become Americans in spirit is to throw away all the cultural inheritance of their ancestral lands. They should not hold the ethical teaching of their fathers and mothers in light esteem. When they become older and wiser they will find that in the more fundamental things the better standards of their parents are much like the better standards of America.

There is no need for undue haste in acquiring American customs. A moderate speed in this as in other matters is favorable to safety. The second generation youth will be better Americans, if while they are coming into the cultural wealth of America, they retain an appreciative understanding and a respect for the cultural inheritance of the lands of their ancestors.

ROMANZO ADAMS.

(English)

KE ANA O KA PONO  
O KA  
NOHO LAUNA ANA

---

NA HANA MAIKAI

Ka Hoopono  
Ke Kupaa  
Ka Hana Kaulike  
Ka Malama i ka Maemae  
Ka Malama i ke Kanawai  
Ka Malama i na Makua  
Ke Aloha i na Poe a Pau  
Ka Malama i ka Laahia  
o ka Male

---

NA HANA HOOPILIKIA

Ka Heluhelu i na Palapala Lapuale  
Ka Nana i na Kiionioni Kuponoole  
Ka Hulahula Ana ma ke Ano Ino  
Ka Launa Hewa Ana o na Kane Ame  
na Wahine  
Na Holokaa & na Hui Ana no ka Lealea  
Kuponoole.

KE ANA O KA PONO  
O KA  
NOHO LAUNA ANA

---

NA ANO MAIKAI

KA IHIIHI  
KE AKAHAI  
KA OIAIO  
KA OLUOLU  
KA HAAHAA  
KA IKE HOOLAUNA  
KA WIWOOLE  
KA HANA  
KA NOHO'NA LOKAHI ANA

---

NA ANO LAPUALE

KA MOLOA  
KA OLELO INO  
KA HAUMIA  
KA PILI WAIWAI  
KA AIPAKELA ANA

## NA ANO LIKE ILOKO O KA HOOKANAKA ANA

O na lahui a pau i kipa mai ma Hawaii nei, ua lawe mai lakou i ka lakou olelo, i ko lakou mau ano o ke ola lahui ana a peia hoi ke ano o ka lakou mau mea i manao ai he pono.

I ko kakou nana ana aku ia lakou, e ike e ana kakou i na like ole i waena o lakou mamua o na like; aka, o na like no na'e ka mea i oi aku, no ka mea, oia na mea mau i waena o na lahui a pau, aole hoi o na like ole.

Nolaila, no ka pono o ka noho like ana o keia poe lahui a pau, he mea maikai ia kakou e ike a e hoomaopopo i keia mau haawina like i waena o lakou.

E like me na hoohua like ole ana o na aina like ole a pau, peia i like ole ai na ai i hanaiia ai na lahui like ole a pau. Aka, ua like no na'e ke ola i loa i keia poe lahui mai keia mau ai like ole a lakou i ai ai. Peia nohoi ka olelo. He nui na olelo, aka, hookahi no manao—o ka halihali ana aku i ka noonoo o kahi mea i kahi aku. A peia nohoi ko kakou mau manao pono iho. E like ole ana no paha kakou a pau, aka, o na poe i hoomaopopo pono, e ike ana lakou i keia mau mea i like i waena o kakou a pau, penei:

Ua oi aku ke aloha mamua o ka hookae; ka oiaio mamua o ka hoopunipuni; a o ke kaulike mamua o ke apuka. Peia nohoi ko kakou mau ano mawaho. E like ole ana no kakou ma ka nanaina, aka, o ka manao kokua kekahi i kekahi i ka la o ka pilikia, e like ana na poe a pau.

I waena o na lahui a pau, he a'oia na keiki i keia mau haawina kupono no ka hookanaka ana ia lakou a pau. Iloko o keia a'o ana, he nui no paha na like ole o ka hooponopono ana; aka, hookahi no na'e manao nui, oka hooko ana aku o na ke keiki i keia mau a'o ana.

Aka, e like me na mea a kakou a pau i kamaaina, he nui na poe iloko o keia mau lahui e hooko ole nei i na manao ame na a'o waiwai ana a ko lakou mau alakai ame ko lakou mau makua. Nolaila, ua puka mai ke kaulike ole; ka hoopunipuni; ka hanaino ame ka lapuale. A, i ka wa e hoakoakoa

ai na poe lapuale o na lahui like ole i kahi hookahi, ua papaluaia iho ka ino a lakou e hana ai. Maluna iho o keia pono ole, manao mai la na poe maikai o kekahi poe lahui e aku, ua ino loa na lahui no lakou mai keia poe e hana ino nei; a, no ke ino ana o ka lakou mau hana, hapala puia aku la na poe maikai iloko o ko lakou poe lahui pono. Nolaia, hoouluia mai la ka hoohuoi ana ame na kanalua ana iloko o kahi poe e aku. A, mamuli noiho o ka like ole o keia mea o ka olelo, hooi loaia aku ke ino mamua o ka pono, a, maopopo ole akula ka manao o kekahi i kahi aku.

O keia maopopo ole ana, ua lilo ia i uhi, a, i kumupale no na opio i ko lakou hana hewa ana. A, mamuli o ka hikiwawe loa o na keiki i ka hopu ana aku i ke ino o kahi aku, ua lilo keia maopopo ole ana i alahahele e hoopili koke ia ai lakou me na poe ino, aole hoi me na poe maikai.

Nolaila, he mea maikai i na poe noonoo kupono a pau loa o kela ame keia lahui e launa pu a e hoomaopopo pono i ko lakou mau ano i hoopauia ae ai na kuhihewa ana. E hoomaopopo pono lakou i na haawina kupono a pau o kela ame keia lahui, a, e ike hoi i kahi i pili aku a i ke ino. Ma keia e kokua nui ia aku ai na a'o ana i na opio. Aole na kamalii he poe hoomaopopo koke mai a nolaila, i lilo koke ai ka hewa i mea hoopilikia koke aku ia lakou. Peia i hoopilikia kokeia ai na keiki o na limahana i manao ai, o ka lilo koke ana i poe Amelika, a, haalele koke i ko lakou mau loina o ke ola ana, he mea maikai ia. Aole loa. Ina lakou e paa ia mau loina a nui kupono a'e, alaila, e ike ana lakou, oia ntau loina, aole lakou i ku kaawale loa mai na loina kupono o na lahui e aku. O na mea ano nui a pau, ua like a like ia mau mea; a, ke hoohalikeia me na loina ano nui o Amelika, e ike ana no ke kaulike ana oia mau mea.

Nolaila, he mea maikai ka nee malie ana ma ke ala o ka hookipa ana mai i na loina hou iloko o na keiki. Aole he kumu kupono o ka hoauau ana aku ia hana. Ika hookomo ana mai i na mea hou, e pono e paaia na mea waiwai nui iloko o na loina o ke ola ana o kela ame keia lahui.

ROMANZO ADAMS.

(Hawaiian)

PADRAO MORAL  
DOS  
COSTUMES SOCIAES

---

OBRIGACOES

Ser Honesto  
Ser Leal  
Ser Justo  
Ser Puro  
Ser Obediente a Lei  
Honrar os Pais  
Ser Agradavel para Todos  
Observar a Santidade do  
Matrimonio

---

PRATICAS PERIGOSAS

Ler Literatura Impura  
Ver Cinemas Nocivas  
Attender Dancas Improrias  
Familiaridade impropria entre os  
Sexos  
Passeios Nocturnos e Parties de  
Jazz

PADRAO MORAL  
DOS  
COSTUMES SOCIAES

---

VIRTUDES

REVERENCIA  
RESPEITO  
VERACIDADE  
BONDADE  
MODESTIA  
CORTEZIA  
CORAGEM  
INDUSTRIA  
FRATERNIDADE

---

VICIOS

OCIOSIDADE  
VULGARISMO  
IMPUREZA  
JOGATINA  
INTEMPERANCA

---

## SEMILHANÇA FUNDAMENTAL NOS ELEMENTOS CULTURAES

Os povos em Hawaii vieram de muitas terras. Cada povo trouxe sua linguagem, costumes, tradições, idiais e modelos. Geralmente nós vemos as diferenças mais claramente do que as semelhanças, mas ás apparencias são mais importantes porque são mais fundamentais.

Conforme a produção das varias terras, os povos são nutridos com differente alimentos, mas o alimento de todos os povos tem o mesmo elemento de vida e força. Eguamente fallamos differentes linguas mas todas ellas servem para cummunicar as ideias. As nossas crenças differenciam-se em certos aspectos, mas os homens perspicazes de todas as raças, creem que o amor é melhor que o odio, que a verdade é melhor que a mentira, a justiça melhor que a injustiça. Os modos de conduta differem em detalhe, mas o velho e experimentado modelo de todos os povos tem por fim de ajudar os homens a viverem juntos e felizes. Podem existir diferenças nos nossos idiais tradicionaes, mas o supremo idial de todas as tradições antigas é incitar-nos a melhorar a maneira de vida.

Ha muito em commum entre estes idiais e costumes; ha certas virtudes que sao admiradas pelos homens sabios e dignos de todos os povos. Justiça, verdade e sympathia teem sido uma necessidade em todos os povos e em todas as epochas. Está reconhecido em todos os paizes que, os paes devem proteger e cuidar pelos seus filhos, ensinar-lhes rectos, enquanto que os filhos teem o dever correspondente de honrarem seus paes. Todos os povos ensinam o dever de cortezia, ainda que as formas podem differenciar.

Está geralmente reconhecido que maridos e esposas devem ser fieis uns aos outros e que a castidade deve ser a regra de conduta. Existem eguamente certos modelos de honra commercial; o homen deve ser fiel á confiança imposta n'elle e cumprir com as suas promessas.

Infelizmente é verdade que ha muitas pessoas que não vivem conforme as regras e idiais das suas tradicoes nacionaes. Entre todos os povos acham se o injusto, o mentiroso, o hostile e o mau. Quando os povos de differentes tradições culturais vivem juntos, a má conduta d'algumas pessoas é duplamente má nas suas consequencias; torna os efeitos nocivos e prejudiciais em maldade e ha ainda mais a infelicidade dos povos com outras tradições nacionaes, observarem esta conduta e serem inclinados a pensarem que ella está conforme aos idiais do povo ao qual o homem culpado pertence. Por causa da má conduta d'alguns, vem-se a crer que o povo inteiro segue uma má conduta; isto causa cada grupo a ter uma má opinião dos outros grupos. Dá causa a suspeitas, temor, odio e des-



prezo. Esta difficuldade vem em parte da differença de linguas; homens de differentes grupos não podem communicar uns com os outros.

O máu intendimento das regras morais d'outros povos é a causa fundamental do máu procedimento, especialmente da parte da mocidade; se seguem á sua inclinação a commeterem o mal, disculpam-se com os seus pais dizendo, que a sua conduta está em conformidade com a pratica d'alguma outra raça ou povo.

Frequentemente acontece que a juventude de uma raça toma conhecimento com os máus d'outras raças e não com os membros da melhor classe da sociedade.

É desejavel por conseguinte que as pessoas mais prudentes dos varios grupos experimentem entenderem-se umas com as outras; cada grupo deve saber apreciar o melhor na cultura de todos os outros. Cada um deve poder distinguir entre os costumes meritorios dos differentes povos assim como as maneiras nocivas de pessoas mal inclinadas.

Para a mocidade em geral, tal intendimento não é facil; ha muito perigo de errar. Ordinariamente a experiencia dos novos, não é sufficiente e algumas vezes não ha qualidade para ajudal-os a decidir com intelligencia. Por esta razão será bom para os rapazes e raparigas da segunda geração das varias raças immigrantes e nacionalidades, de conservarem os costumes de seus pais que tenham merito e honral-os. Elles não devem pensar que a melhor maneira de se tornarem Americanos em espirito, é pôrem de parte a herança cultural da patria dos seus antepassados; não devem reter os ensinos ethicos em pouca estima. Quando chegarem á maior idade e intelegencia, elles acharão que nas cousas mais fundamentais os costumes dos seus pais são muito eguais aos mais avançados da America.

Não ha necessidade de apesarem-se em adoptar costumes Americanos; uma actividade moderada nesta e em outras materias, é preferivel e mais segura. A mocidade da segunda geração, será melhor Americana, se ao entrar na riqueza cultural da America, elles retenham um conhecimento appreciativo e respeitoso ás terras dos seus antepassados.

ROMANZO ADAMS.

(Portuguese)

BATAYAN SA MORALIDAD  
AT UGALING SOSIAL

---

MGA MABUTING KAUGALIAN

PAGGALANG SA BAGAY NA  
BANAL  
PAGGALANG  
PAGSASABI NG KATOTOHANAN  
KAAWAAN  
KAHINHINAN  
PAGBIBIGAY LOOB  
KATAPANGAN  
KASIPAGAN  
PAGKAKAPATIRAN

---

MGA BISIO

KATAMARAN  
KAHALAYAN  
KARUMIHAN  
PAGSUSUGAL  
HUALANG PAGPIPIGIL  
O KAYAMUAN

BATAYAN SA MORALIDAD  
AT UGALING SOSIAL

---

MGA KATUNGKULAN

Magkaroon ng Malinis na Budhi

Maging Tapat

Magkaroon ng Katarungan

Maging Malinis

Maging Tagasunod sa Batas

Igalang Ang Mga Magulang

Magpakita ng Mabuting Kalooban  
sa Lahat

Maging Tapat sa Kabanalan ng  
Pagaasawa

---

MGA MAPANGANIB NA HILIG

Pagbabasa ng di Malinis na Babasahin

Panonood ng Maruruming Cine

Pagparoon sa Mga Sayawang di  
Nararapat

Higit na Kalayaan sa Babae o Lalaki  
Pagsakay sa Otomobil sa Pagkakaroon  
ng "Good Time"

## ANG PAGKAKAMUKHA-MUKHA NG KALIK ASANG TINATAGLAY

Ang mga tao sa Haway ay nagbuhat sa maraming lupain. Bawa't isa ay nagdala ng sariling wika, ugali, salit-salin sabi at mga ulirang sinusunod. Karaniwan ay nakikita nating higit, ang pagkakaiba kaysa pagkakaparis ngunit ang pagkakaparis ay lalong mahalaga sapagkat may likas. Upang magkaintindihan at magkatulungan kaylangan na malaman natin ang likas na magkakaparis.

Ayon sa mga ibinubunga ng lupang pinangalangan ang mga tao ay nabuhay sa pamamagitan ng iba't ibang pagkain, ngunit ang mga pagkain ng lahat ng tao ay pareparehong na kapagbibigay ng buhay at lakas. Tayong lahat ay may iba't ibang wika, ngunit, lahat ng wika ay ginagamit upang masabi ang iniisip. Iba't iba ang ating pananampalataya ngunit lahat ng taong may pagiisip, kahit anong lahi ay naniniwala na ang pagibig ay mabuti kaysa poot, ang katotohanan kaysa kasinungalingan, at ang mabuting paghatol kaysa masamang pagtingin sa kapua. Ang mga uliran sa pagtataglay ng sarili ay iba iba ngunit ang lahat ng ito ay ginagamit upang ang pamumuhay na samasama ay lumigaya. May pagkakaiba din marahil ang mga ulirang salit saling sabi ngunit lahat ng karapatdapat na uliran ng lahat ng matatandang salit saling sabi ay nagdadala sa atin sa lalong mabuting paraan ng pamumuhay.

Sa mga ulirang ito ay marami ang parepareho. Mayroong kabutihang dinadakila ng mga marunong at mabubuting tao sa lahat ng lahi. Ang katarungan, katotohanan at diwa ng pagdamay ay kailangan ng lahat. Sa lahat ng lupain ay kinikilala na ang magulang ay dapat alagaan ang kanilang mga anak at turuan silang gumawa ng matuid samantalang ang mga anak naman ay may tungkuling gumalang sa kanilang magulang. Lahat ay nagtuturo ng paggalang bagaman ang paghahayag nito ay iba't iba. Kinikilala ng lahat na ang magasawa ay dapat maging tapat sa isa't isa. Mayroon din namang mga ulirang sinusunod ang mga manganlalakal. Ang isang tao ay dapat magtapat sa ipinagkatiwala sa kaniya at dapat din siyang tumupad sa kaniyang mga pangako.

Kalungkotlungkot ang katotohanan na marami ang hindi sumusunod sa mga uliran ng sali't saling sabi ng kanilang bansa. Sa lahat ng lahi ay mayroong masamang magpalagay sa kapua, may sinungaling, may ayaw makikaibigan at may masama. Kung magkasamasama ang mga taong may iba't ibang likas, ang masamang gawi ng ilan ay nagiging makalawa ang kinahihinatnan. Bukod sa masamang nangyayari ay nakalulungkot isipin na ang mga ibang lahi na nagmamasid ay magiisip na ang uliran ng kanilang lahing pinanggalingan ay gayon. Ito ang magpapasimula ng masamang isipan sa isa't isa. Dito nagpapasimula ang hinala, pagkatakot, at poot. Ang suliraning ito ay nangyayari dahil sa pagkakaiba ng wika.

Ang masamang palagay sa ulirang moral ng iba't ibang lahi ay nanggagaling sa masamang gawi lalong lalo na ng mga kabataan. Kung sumusunod sila sa masamang hilig sa paggawa ng masama ang dahilan sa magulang ay ang uliran ng ibang lahi na kasama nila ay siya nilang pinaparisan. Madalas mangyari na ang kabataan ng isang lahi ay nakikisama sa mga tao ng ibang lahi na may masamang isipan at hindi sa mabubuting kasapi ng kapisanan.

Kaya kailangan na magintindihan ang mga nag-iisip na tao ng iba't ibang lahi. Bawat lahi ay magkilalanan ng kabutihan ng isa't isa. Bawat lahi ay kilanlin at dapat malaman ang kaibahan ng magandang uliran ng ibang lahi at ng masamang gawi ng pamumuhay ng iba.

Mahirap intindihin ito ng kabataan. Ang karanasan nila ay hindi sapat. Dahil dito mabuti sa mga batang babae at lalaki na ipinanganak dito sa Haway ng mga lahing dayuhan ang tangkilikin ang mataas na uliran ng kanilang mga magulang. Huag isipin na ang pagiging Amerikano sa diwa ay ang pagtatakuil ng minanang kaugalian ng kanilang magulang sa mga lupa nilang pinanggalingan, hindi nila dapat gawig mababa ang mga turo ng kanilang magulang. Pagtanda nila at pagkakaroon pa ng kaunting dunong ay masusumpungan nila na sa kalikasan ang mabubuting uliran ng kanilang magulang ay gaya din ng mga mabubuting uliran ng America.

Hindi kailangan ang pagmamadali sa pagsasarili ng ugaling Amerikano, Unti unti ang nararapat. Ang kabataan sa pangalawang salin ng lahi ay mas magiging mabuting Amerikano, kung samantalang isinasarili nila ang ugaling Amerikano, ay kinikilala nila at iginagalang ang mga ugaling minana ng kanilang mga magulang mula sa kanilang lupang tinubuan.

ROMANZO ADAMS.

(Filipino-Tagalog)

PAGANNUROTAN  
ITI  
NAIMBAG A PANAGKUKWA

---

REBBENGEN

Kina Pudno  
Kina Takneng  
Kina Linteg  
Kina Dalos  
Kina Managtungpal Linteg  
Dayawen ti Ama ken Ina  
Ayaten ti Amin a Tao  
Annuroten ti Kina Pateg ti  
Panagasawa

---

PAGPEGGADAN

Panagbasa ka dagiti narugit a  
sarsarita  
Panagbuya ka dagiti nalaad a  
ladladawan  
Ipapan ka dagiti dakes a  
pagsasalaan  
Di maitutop a panaggayyem ti  
babai ken lalaki  
Panagbaniaga ken Pannakitipon  
iti Jazz a Timpuyog

---

PAGANNUROTAN  
ITI  
NAIMBAG A PANAGKUKWA

---

MAKAPAIMBAG

PANAGRUKNOY  
PANAGRAEM  
PANAGSAOT' PUDNO  
PANANGNGAASI  
PANAGEMMA  
IBIBILEG TI NAKEM  
PANAGDAYAW  
PANAGGAGET  
PANAGKAKABSAT

---

MAKAPADAKES

KINA SADOT  
KINA SARIWAGWAG  
KINA RUGIT  
KINA MANNUGAL  
KINA LAW-AS

---

## PANAGKAKAINGAS DAGITI PUNGANAY TI NAIMBAG A KADKADAWYAN

Dagiti tattao ditoy Hawaii naggapo da ka dagiti sabsabali a dagdaga. Tunggal maysa intugot na ti pagsasao na, kadawyan na, pakasarsaritaan na, panpanunot na, ken kababalin na. Masansan a nalaklaka nga makita tay paggigiddiatan ngem tay pagkakaingasan, idinto a dagitoy ti masapol unay nga umuna nga ammoen tapno matuntonan dagiti mabalin a pagbibinnadangan.

Uray no nagduduma dagiti mulmula a patubo iti tumunggal daga nga naggappoan, ken naggigiddiat dagiti nakairwaman a taraon, agpapada met laeng dagiti an-anag a makaited iti biag ti tao. Kasta met nga uray agduduma dagiti pagsasao, agpapada met la ti pagpaayan da, nga iso ti pangibaga ti adda iti panunot. Dagiti pammati aggigiddiat da met, ngem kunaen dagiti agkakatakngeng a tattao, nga ti ayat naim-imbag ngem ti gura, nga ti pudno atiwen na ti ulbod, nga ti kinalinteg parmeken na ti kinakil-lo. Dagiti punganay ti naimbag a kababalin agduduma da iti pannakaipakat, ngem awan ti di agkuna nga maymaysa met la ti gandaten da, nga iso ti panagtitinnulong nga agkakadwa iti panagbiag a naragsak. Mabalin nga adda di pagsusurotan iti pannakaipapagna dagiti panpanunot, ngem amin dagitoy agtungpal da iti pannakagun-od kuma ti nasaysayaat a kasasaad ti panagbiag.

Ado dagiti agpapada nga nagpunganayan dagiti panpanunot. Adda dagitay gundaway a pagsid-siddaawan ti amin a tattao. Da kinalinteg, kinapudno, ken kinamanagayat nagnaed da nga agnayanon ka dagiti tattao iti amin a panawen. Adda nga pagannurotan dagiti amin a pagarian ti panangsalaknib ken panangtaraken dagiti amma ka dagiti annak da, ket dagiti annak rebbeng da met ti agdayaw ka dagiti dadakkel da. Amin a tattao isuro da ti panagdayaw, numan pay aggigiddiat da iti pammadayaw. Adda met nga al-alagaden dagiti tattao ti panaggiinnayat dagiti aggaassawa, ket ti kinatakngeng ti agturay iti kababalin da. Kasta met nga adda ulidan iti nadayaw a panagtagtagilako. Ti tao rebbeng na nga ikutan ti maipaay-wan ken kwana, ket itungpal na met ti maikari na.

Makapaladingit ngem isut' pudno nga adda dagitay tattao a di umannurot ka dagiti agkakaimbag a punganay dagiti panpanunot ken pakasarsaritaan ti daga nga nakayanakan da. Ngamin ta adda da laeng dagitay nakil-lo, naulbod, awanan gayyem, ken managdakdakes a tattao. No agdedenna dagiti tattao nga agduduma ti nakairwaman da nga panpanunot, ket adda maipaw-at a makaiparang ti dakes a kadawyan, daytoy nga aramid agbunga iti dwa nga dakes. Abusman payen ta maumsi dayta nga tao, mairaman pay a mapagpanunotan a kas dakes ti kadkadawyan dagiti tattao iti daga nga naggappwan na. Daytoy ti makaigapo iti kinaillet



ti naimbag a pamanunotan kuma iti pada nga tao. Patauden na ti atap, buteng, gura, ken uyaw. Dagitoy a makatubeng iti panaggiinnayat kuma dagiti tattao agtaod da, no maminsan, iti panaggiddiat dagiti pagsasao. Dagiti tattao a taga sabali a dagdaga di da makapagsasarita, malaksid no adda pagsasao a pagkiinnawatan da.

Ti di pannakaammo ka dagiti agkakaimbag a punganay ti kababalin dagiti dadduma nga tattao iso ti taudan ti dakes a kadkadawyan, nangnangrona dagiti ubbing. No makaaramid da ti dakes, ibaga da ka dagiti nagannak ka dakwada nga dayta nga kababalin da iso ti mayannurot iti pagulidanan dagiti taga sabali a dagdaga. Masansan a maaramid a tay ubing a tubo ti sabali a daga mapasurot iti dakes a panagkukwa ti tao a tubo ti sabali a daga, a di ket kuma umannurot ka dagiti agkakaimbag a kadkadawyan dagiti agkakatakng nga kamkameng ti umili.

Nakassasapol ngarod a dagiti tattao a taga sabali a dagdaga aggiinnammo da kuma. Tunggal maysa patgen na tay naimbag a kadkadawyan dagiti dadduma. Maysanmaysa mabalin na kuma nga paggiddiaten tay makapadayaw a kababalin dagiti dadduma itay makapadakes a panagbiag dagitay maiturong iti kinamanagdakdakes.

Saan a nalaka ka dagiti ubbing ti panagkikiinawaw. Adadda nga maipaw-at da iti pannakaalilaw. Di pay la makaumanay ti bassit a padpadas da nga mangiturong iti umiso a panagbiag. Gapuna nga maiparbeng unay ka dagiti ubbing, iti sumaruno a kaputotan dagiti makipagnaed a tattao ditoy a purpuro, ti panangitaginayon da kuma ka dagiti agkakatakng a kadkadawyan dagiti amma da tapno madaydayawdanto laeng. Didanto kuma panunoten a naimimbag ti panagkawwes ka dagiti galad ti Americano ket iwaksi da amin nga agkakatan-ok a kababalin a naadal dagiti amma da iti nagtuboan da nga daga. Didanto kuma ipabpadareng ti panangikot da ka dagiti isursuro dagiti amma ken inna da. Inton lumakay da ken mataengandanton iti sirib makitadanto a di agkurang nga dagiti punganay ti naimbag a kababalin dagiti nagannak ka dakwada, umas-asping da met laeng ka dagiti naimbag a pagulidanan iti panagbiag ti Americano.

Saan a masapol ti di maiparbeng a panagdaras nga umarakop ti kababalin ti Americano. Ti natanang a panagdaras iti daytoy ken sabsabali pay a banbanag iso ti maikanatad. Dagiti ubbing iti sumaruno a kaputotan agbalindanto a naimimbag nga Americano no kas arrwatendanto dagiti nabaknangan iti kinatakng a kadkadawyan ti taga America, ket itaginayondanto pay met nga aramaten dagiti makapadayaw a kababalin a matawid da ka dagiti nagannak ka dakwada.

ROMANZO ADAMS.

그러나 각국 인민이 모혀사는 것은 불행히 각각 더희국민의 유전하여 오는 전례와 풍속과 사양을 표준하지 않고 자유로히 동화야 정지 못하고 진실치 못하고 친근치 않고 악한 일을 행하는 때가 종종 있느니 사람들은 이러한 것을 보고 전국백성의 품행이 그러한 줄로 아느니 한두 사람의 잘못 행하는 것으로 전민족을 표준케 되는 것은 심히 불행한 일이라 일로 좃차 그 민족의 게티야 저주하며 두려워하며 위위하거나 멸시하는 일이 생기느니 필야에 그 원인은 언어의 불통되어 서로 사정을 알지 못함에 잇다 하노라

그뿐만 아니라 무슴 불미 혼행동이 그즈너 된 청년들 가운데 잇스면 보는 자가 곧 말하기를 저 것이 그 민족이나 더희 조상의 모범을 밟았다 할지나 오히려 각국 청년들이 모혀 상종하는 가운데는 좃치 못함을 서로 본받기 쉬운 지라 그런고로 우리가 서로 다른 민족의 조혼법도와 아름다운 풍속을 알아 보며 세계 국민 청년들의 개각 민족의 조혼 것을 획야 모범하기를 권장하는 것이 필요 혼 줄로 아노라

이므로 이곳에 온 사람들의 즈너들이 미양 생각하기를 미국 사람이 되라 하면 자기 조상나라의 것은 일절 바리고 미국 것만 비호고 알아야 미국 사람이 되는 줄로 생각하지만은 이것이크게 오히려 미국의 조혼 시민이 되라 하면 본저 자기 조상나라의 모든 조혼 풍속과례절과 문화를 비호고 미국 사람의 조혼 것을 본하면 미국에도 가장 유익한 사람이 될 줄 및 노라

으로 민소 애답스 서

## 동일한 기초의 교육할 지로

하와이에 거주하는 인민은 여러 나라에서 온 사람들이라 올때에 더희방언과 풍속과 전례와 표준하는 사상을 가지코 왓스니 이 여러 나라 사람 가운데 갖흔 것보다도 다른 상티가 만타 할리로다

그 동일한 것으로 말하면 인류의 천성으로 나오느 것이니 이것을 모화고 조흔 것을 취하며 서로 권장하면 가히 만흔 유익을 줄지라 가령 각국 사람의 먹는 음식이 그 나라의 소산을 인하여 다를지라도 그 육신을 양육하기에 는 다 동일한 자양품이 잇스며 그와 갖치방언이 비록 다르나 사람의 의사를 발표하여 서로 사정을 통하는 것은 일반이라 또 혼우리의 신앙도 각각 다르나 그중에 갖흔 것은 사람마다 악흔 것을 위워하고 선흔 것을 사랑하며 참된 것을 쥬화하고 거짓 것을 슬허하며 불공평흔 것보다 공평흔 것을 쥬화하고 나우리 덕행의 도대가 부분덕으로는 다르나 근본덕으로 는 우리가 서로 도아 잘 살기를 위하는 것은 일반이라 그런고로 사상과 표준이 갖흔을 인하여 는 민족을 물론하고 지혜롭고 선흔 사람마다 도덕을 숭비하며 아모리 우준무식흔 사람이라도 지식을 보호하며 사랑하고 자녀를 잘 교육하여야 할 줄을 다 알며 자녀는 제 부모를 공경하며 안히는 남편의 계층 성을 줄 아는 것은 인류의 동일한 자각이라

준표덕의덕상교사

---

행 덕

---

흠경존	一
흠경공	二
흠실진	三
흠자인	四
흠절존	五
옴러스모레	六
흠대담	七
흠런즈부	八

---

악 휘

---

것흔타라	一
것흔지무	二
것흔정부	三
것논흐괴잡	四
것논흐륜침에등편아과술	五

준표덕의덕상교사

직련

것홀정공	一
것홀성총	二
것홀평공	三
것홀결순	四
것홀힝준을률법	五
것홀경공를모부	六
것홀힝을션게의람사	七
것힐직히중존을인혼	八

습힝호힘위

것는늬을적셔훈정부	一
것는보진사동활훈못치죠	二
것는니다되는추춤잡란	三
것는호히례무간녀남	四
회유훈랑허파락연훈탕방	五

不善の者の多くあると云ふ不幸な事實は凡べての國民の經驗する事でめつて敢て珍とするに足らぬが、布哇の如く教化傳承を異にする人々の共に住む所では、ある人々の不良行爲はその結果に於て二重の惡結果を生ずる事となる、即ち惡の酬ひは當人が受くる計りでなく他人種からは其れが彼の屬する人種全体の行爲の標準であるかの如く考へられる事となる、これが爲に各國人民相互に蔑視するに至り猜忌、恐怖、憎惡の念は言語の不通と相俟つて益々甚だしくなる。

斯の他國人の道德標準に對する誤解は其結果特に青年の間に不良行爲の原因をな

すのである、不良の傾向ある青年は自分の氣隨氣儘を兩親に辯護するに當り其責を他國人の風俗習慣に期して居る、斯ふ云ふ青年に限つて他人種の惡友に交り優長な社會とは交つて居らぬ者が多い、各國人種の間には於て相當思慮ある人々が互ひに胸襟を開ひて理解し合ひ互ひに他の文化に對する鑑識を備へて偶々脱線的行爲を他人種間に見るも直ちに其れが何れの人種の生活標準にもあらざる事を知る丈の用意をして置く必要がある、一般の青年に取つては斯かる理解は容易でなく經驗淺い青年は兎角謬見に陥り易い而して日々彼等の他人種に見聞する事は善い事計りではない此理由からして次代子女

をして兩親の立派な標準を尊敬せしめ米化の最良方法は祖先の國のすべての文化的繼承を捨て去ることであるなど考へさせない事である、彼等は父母の道德的教訓を蔑視してはならない、彼等が年と共に賢くなれば彼等兩親の善長な標準と米國のそれは實質に於て異つて居ないと云ふ事を知るであらう。

過度に急激な米化は必要な事ではない。凡べての事は適度なものを安全とする、次代青年は彼等の祖先の國の文化的繼承に對して善解と尊敬とを保持しつゝ、米國文化の裡に育つならば、より善い、米人となるであらう。

ローマンゾ、アダムス

## 根文化要素の類似點

布哇は諸國の人々の集合地であつて各々異つた國語、習慣、傳統、理想及び其他の道德的標準を持ち寄つて居る。多くの場合類似点よりも相違点の方が吾々の目に附き易いのである。けれども共ごちらかさ云へば類似点の方が根本的であるからより重大なものさ云はねばならぬ。互に協調的精神で生活しようとするならば是非共枝葉の相違点よりも根本の類似点を見て行かねばならぬ。

國土が違へば産物も違ひ人種が異れば食物も異なるであらう其の異つた食物にも生命を支へ活力を興ふる所の營養分は同じ

様に持つて居る、吾々は異つた言語を使つて居つてもすべての言葉は思想交換の爲めである点に於て一致する。吾々は或る点に於て異つた信仰を各自持つて居るのであるけれども共心ある人々は人種の如何を問はず仁愛は憎惡よりも好く、眞實は空偽よりも善く正は不正よりも宜いこと云ふ事を信じて居る。吾々の行爲の標準は細目に亘つては各々異つて居つても永い間訓練せられたすべての標準は、皆人類共存の幸福を目的とする事には一致して居る。吾々の傳統的理想は形に於てこそ異つて居つても其昔乍らの價值ある精神は皆人をして生活向上の爲めに精進せしめざるはない。此等異つた理想や標準の

中にも一貫した各國の有識の士に稱賛される美德がある。正義、眞理、同情等の必要は時と所を擇ばない。両親が子供を保護し教育し善導しなければならぬと同時に子供が両親を敬ふ義務がある事はすべての國に認められて居る。

たさひ禮儀の形式は異つてもすべての國に於て禮儀を守るべき事は教へて居る夫婦は互に忠實に貞節を本としなければならぬ事、人はすべて信用を重んじて約束を守らねばならぬ、實業道德の標準の存する事などは何處の國でも同じである。

祖先傳來の道德的標準はあつても其れに隨つて生活し得ない不忠、不正、不信、

# 社會道德標準

一 警戒すべき行動

不純なる文書の閲讀

不健全なる活動寫眞の觀覽

下品なるダンス

猥りなる男女の交際

ジヨイライドとジャツパーティー

一 嫌惡すべき行爲

怠惰

野鄙

不純潔

賭博

放逸



社會道德標準

一公德

正 忠 正  
直 誠 義 純  
潔

遵 孝 寬 貞  
法 行 仁 操

一私德

崇 尊 信 親  
敬 敬 實 切

謙 禮 勇 勤 博

遜 節 氣 勉 愛

往往變至更壞。外人見之、以爲彼等所屬之民族、實無高尚道德標準之可言。於是不但鄙視其人。並且藐視其族。而疑忌、畏懼、厭惡、侮辱等心遂隨而生。每因言語不通、晤談未能。誤會亦由是而起。

誤解他民族之道德標準又爲惡行之起源。常見青年隨意作不規則之事。受父母責時。則曰。『此非惡也、吾依某種人之標準而行耳』一民族之青年、與他民族之青年相處、每每不與善者爲友、而喜與不良者爲朋。

各民族中之關心民德、有心世道者。對於各民族固有之文化、應要加以詳細考察。務求明白諒解。宜知一民族必有其高尚之道德標準、與己所有者實小異大同。又宜知各民族中不良份子之行爲、不是其民族文化之產生物。其不良也、有他故使然。

欲青年人明白一民族之道德標準、實非易事。彼等每犯誤解之弊。因其智識未足。閱歷不深也。凡智識未足。閱歷未深之僑界男女、應以其父母所守之道德、爲行爲之

標準。勿以爲做了美籍國民、便可以拋棄祖國固有之文化。又勿以父母之道德教訓爲陳舊而輕視之。將來年長、入世日深、便知父母所有之道德標準、根本上實與美國之道德標準無異也。

僑界青年男女。不必急於倣效美俗。總要踏穩脚步慢慢行去。如能吸收美國文化之優點、與祖國之文明遺業、共治一爐、則成偉大之國民也必矣。

羅民素阿當氏著

## 根本的文化要素之同點

檀山人民。來自各方。彼所有之語言文字、風俗、習慣、思想、標準等與之俱來。而吾人與之接洽每只注意其表面上相異之處，甚少研究其根本上相同之點。誤矣。今爲求通力合作、謀公衆利益起見，於根本上相同之點，不可不三致意焉。

因爲各地出產不同。所以各民族之食品亦異。然食品雖異。而所含之滋養料，使人食之而得生存康健

者則一。推而言之。語言文字雖彼此互異。而其能發抒感情。傳達思想則一。吾人信仰或有不同。然皆知愛勝於憎、眞勝於僞、公平爲是、不公爲非。吾人行爲之標準。細則上或有小異，然大綱多屬相同。曾經試驗有效之舊道德。皆以助人安樂相處爲主旨。歷代相傳之高尙思想，均是勉人日趨於良善爲目的。

由此觀之。各民族之理想與標準實有許多相同之點也。有幾種道德爲各民族之賢哲所最仰羨者。例如

正誼、公理、眞實、惠愛之類，均爲各民族各時代所必不可缺者也。各國人民皆知爲父母者，要保護教育其子女。爲子女者要盡心敬事其父母。又知人與人相交宜盡禮，所

以時習禮儀。儀式雖不同，而禮則一也。又知爲夫婦者，宜相敬相信，各以貞潔自守。爲商賈者，宜顧名譽。忠於所托。踐其所言。此皆各民族道德標準相同之點也。

一民族中，必有不良之人，以破壞其國家固有之良好道德爲事者。是誠不幸。此等人與他民族雜處，

社會倫理之道德標準

習 險

讀引人淫亂之書籍  
看壞人心術之影畫  
赴不正當的跳舞會  
男女有不雅的狎習  
乘車樂遊酒食徵逐

行 惡

嫵 粗 污  
惰 俗 濁

賭博  
無節制

社會倫理之道德標準

天 職

清	公	忠	誠
潔	道	心	實
守婚姻之聖約	以善意待衆人	孝敬父母	遵守法律

善 德

惠	真	尊	虔
愛	實	敬	誠
友	勤	勇	禮
謙			
愛	毅	敢	讓
厚			

## SUGGESTIONS FOR USE

It is a generally recognized fact that the average young person does not deliberately choose to go wrong; rather he is led down step by step in search of pleasure, or by the assertion of his right to liberty and freedom of choice, which is the characteristic spirit of the age.

Where the habit of self-control has not been formed, certain practises become direct agencies leading to immorality. It is proper that young people of adolescent age should be warned against these dangers, thus preventing if possible, the first steps toward loss of character.

At the same time, young people should be continually encouraged to make a conscientious effort to build up a strong moral character by practicing the fundamental virtues, based upon a recognition of their obligation to the family, the state and the nation.

It is not possible for the public school program to include religious education and to make use of the religious motive for character education; but loyalty to human civilization is an appropriate school motive. A straight appeal to young people to try hard to grow up worthy of their fathers and mothers, of the nation in which they were born, and of the civilization which has been created by hundreds of years of effort of other people who have lived before them, produces a ready and instantaneous response.

The schools can use to the full this human civilization motive. It is harmonious and a proper associate in the mind of the child with the God motive which is used in religious education. The two motives are complimentary, easily associated, coordinated and unified in the mind of the child and cooperative toward the development of good character and the fulfillment of the standards of morality upon which human civilization depends.

In order to secure the best results, teachers should take advantage of every opportunity to impart character education, using each of the principles in the Moral Code as a topic for discussion. First give a brief but comprehensive definition of the virtue to be discussed, illustrating it with human interest stories which will emphasize the importance of practising this virtue. This should be followed by a free discussion by the students.

Church Schools and Young People's Groups can, by using this printed code as reference material, study the historical development of moral ideas like social justice, individual responsibility, brotherhood, etc. Discuss in detail the meaning of each word in the code and give illustrations of situations where doubt arises as to how these principles apply. Some scheme like the above could well take a whole term in a church school class or an extended series of discussion meetings of young people's groups, but *the ultimate object should be to bring each group to work out a code which will express their own ideas and convictions.*

故君子不可以不修身  
思修身不可以不事親  
思事親不可以不知人  
思知人不可以不知天

社會倫理之道德標準